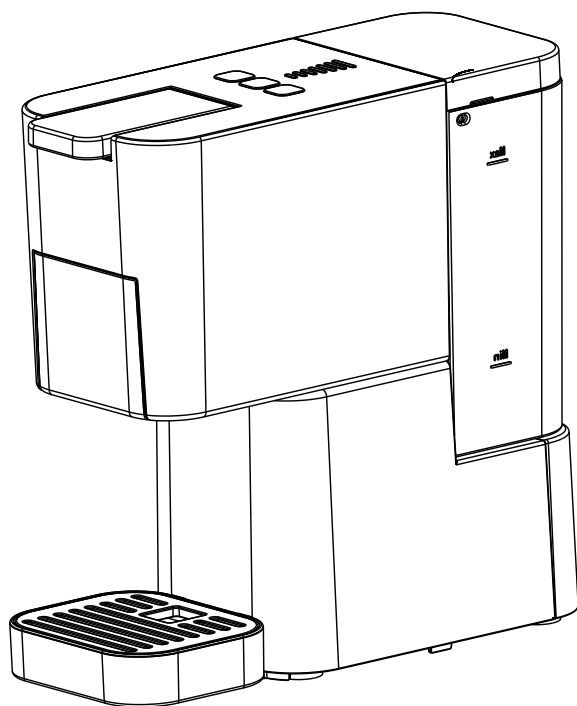


# Veltro

## TRIESTE

*sospeso*



### VOCMC6B

MACCHINA PER IL CAFFÈ | CAFETERA | COFFEE MAKER



TRIESTE SOSPESO **VOCMC6B**

**Italiano**

## Precauzioni di sicurezza per l'uso

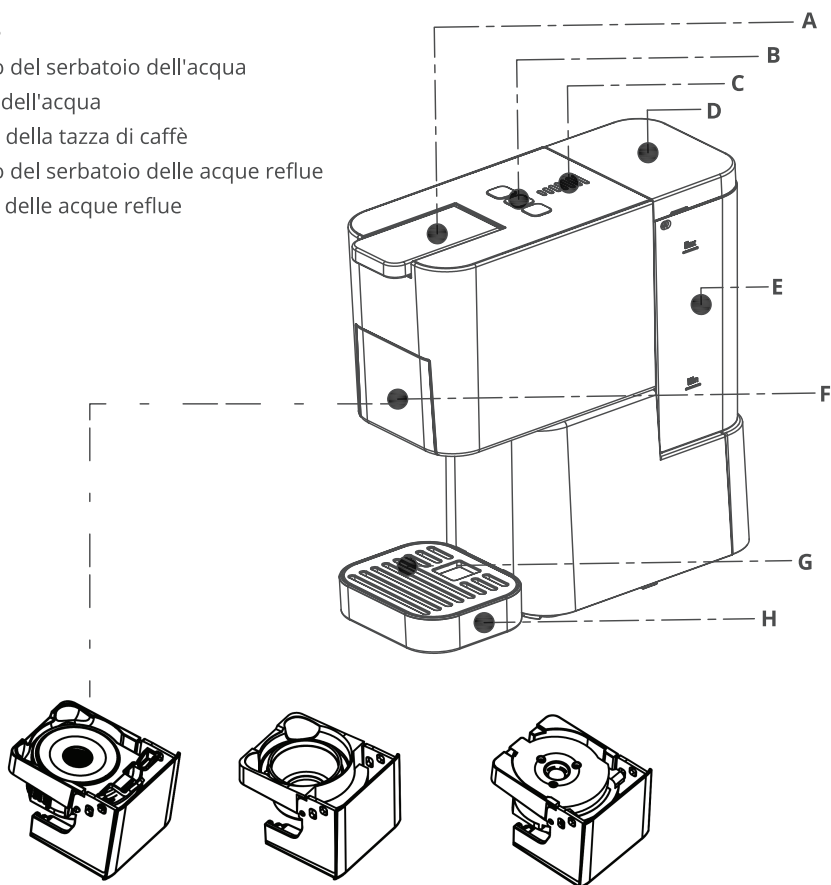
Prima dell'uso, leggere attentamente questo manuale e prestare attenzione a quanto segue:

- In caso di emergenza, scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente.
- Verificare che la tensione indicata sull'etichetta caratteristiche dell'apparecchio corrisponda effettivamente a quella del vostro impianto elettrico.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare il prodotto e contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. **NON TENTARE MAI DI RIPARARE L'APPARECCHIATURA DA SOLI**
- Scollegare sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato o prima di pulirlo. Lasciarlo raffreddare prima di aggiungere o rimuovere parti e prima di pulirlo.
- Per prevenire incendi, scosse elettriche e lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non pulire mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione se sono bagnati. Evitare di toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti, guide o rivestimenti simili. Posizionare il cavo lontano da zone ad alto traffico, dove non si possa inciampare.
- Evitare l'uso di prolunghe poiché potrebbero surriscaldarsi e provocare un incendio. Se è necessario utilizzare una prolunga, deve avere una potenza nominale non inferiore a 1.000 watt. Utilizzare solo una spina con messa a terra per collegare l'apparecchio.
- Non posizionare sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo o in un forno caldo.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo o accessorio non consigliato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Questo apparecchio è progettato SOLO PER USO DOMESTICO. Qualsiasi uso improprio annullerà la garanzia.
- Posizionare il prodotto su una superficie stabile e resistente al calore e non utilizzarlo in un ambiente umido o polveroso. Non utilizzarlo vicino a fiamme libere, fonti di calore o spruzzi d'acqua per evitare incidenti.
- Durante l'utilizzo del prodotto prestare attenzione al vapore acqueo e non avvicinare il viso all'uscita dell'acqua per evitare scottature.
- Non spostare il prodotto durante il funzionamento per evitare incidenti.
- Non aprire la maniglia durante il funzionamento del prodotto.
- Non tirare il cavo di alimentazione per rimuovere la spina.
- **AVVERTENZA:** rischio di lesioni se il prodotto viene utilizzato in modo errato.
- La macchina per il caffè non deve essere posizionata all'interno di un mobile durante il funzionamento.

- Riempire il serbatoio solo con acqua pulita e fredda. Non riempire mai il serbatoio con latte o altri liquidi.
- Non utilizzare la macchina per il caffè senza acqua.
- Non inserire mai le dita nel portacapsule per evitare di pizzicarlo.
- Durante il processo di erogazione si trova acqua estremamente calda nel portacapsule. Per evitare il rischio di lesioni, non sollevare la leva di erogazione durante il processo di erogazione.
- Alcune parti dell'apparecchio diventano calde durante il funzionamento, quindi non toccarle con le mani. Utilizzare solo le impugnature e i controlli.

### Descrizione del componente

- A. Maniglia
- B. Pulsanti
- C. Indicatore
- D. Coperchio del serbatoio dell'acqua
- E. Serbatoio dell'acqua
- F. Coperchio della tazza di caffè
- G. Coperchio del serbatoio delle acque reflue
- H. Serbatoio delle acque reflue



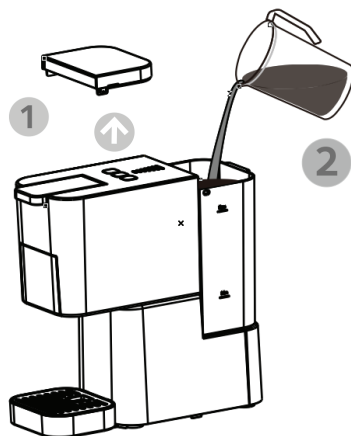
Adattatori per capsule Nespresso, Dolce Gusto e A Modo Mio

## Istruzioni per l'uso

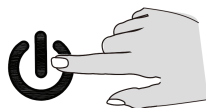
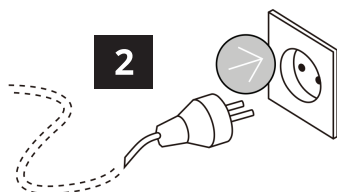
Se viene utilizzata per la prima volta o non è stata utilizzata per molto tempo, è necessario risciacquare la macchina. Il metodo di risciacquo è il seguente:

### 1. Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua

1. Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Versare non più di 0,6 litri di acqua pura nel serbatoio dell'acqua (con una temperatura di acqua che non superi i 35 °C)



### 2. Collegare l'alimentazione



### 3. Premere il pulsante di accensione/spegnimento

La macchina inizierà a preriscaldarsi e successivamente circa 45 secondi, il preriscaldamento sarà terminato e tutte e tre le luci rimarranno accese.



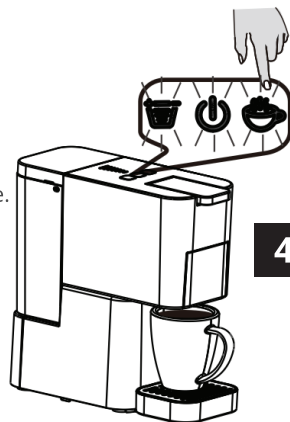
3

### 4. Preparazione del caffè

- Posizionare una tazza (con una capacità superiore a 200 ml) sopra il vassoio delle acque reflue.
- Premere per selezionare la quantità di caffè desiderata, quindi premere fino al completamento dell'erogazione del caffè.

Nota: quando si preme un pulsante, il pulsante si illumina lampeggia lentamente e contemporaneamente, viene preparato il caffè.

Lo sfarfallio delle luci è normale quando la macchina esegue il processo di riscaldamento.

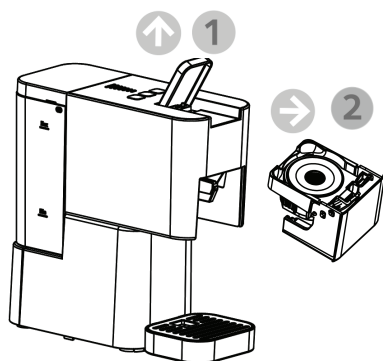


## Adattatore per capsule piccole

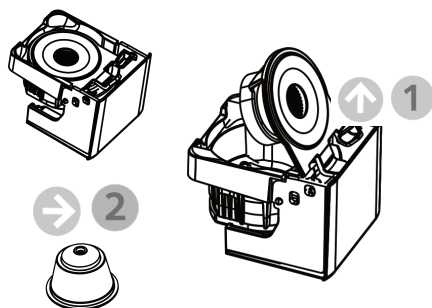
1. Aprire la maniglia e rimuovere la tazza di erogazione
2. Posizionare le capsule
3. Inserisci la tazza di erogazione e chiudi la maniglia
4. Preparazione del caffè
  - Posizionare una tazza (con una capacità superiore a 200 ml) sul vassoio dell'acqua sporca.
  - Premere per selezionare la quantità di caffè desiderata, quindi premere fino al completamento dell'erogazione del caffè.

Nota: quando si preme un pulsante, la sua luce lampeggia lentamente e contemporaneamente viene erogato il caffè. Il lampeggiamento delle luci è normale quando la macchina esegue il processo di riscaldamento.

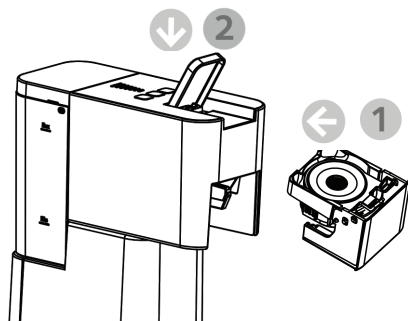
1



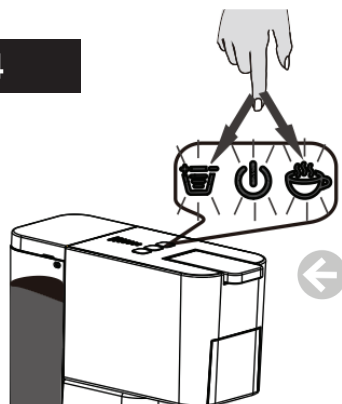
2



3



4



## Adattatore per capsule grandi

1. Aprire la maniglia e rimuovere la tazza di erogazione

2. Posizionare le capsule

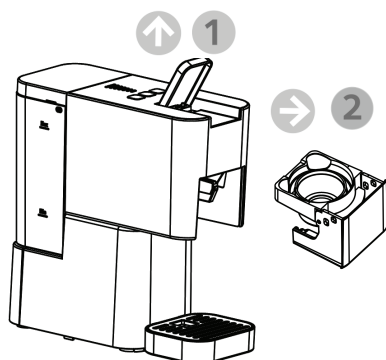
3. Inserisci la tazza di erogazione e chiudi la maniglia

4. Preparazione del caffè

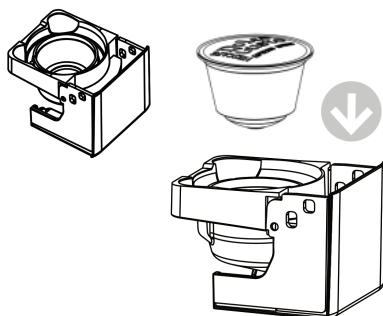
- Posizionare una tazza (con una capacità superiore a 200 ml) sul vassoio dell'acqua sporca.
- Premere per selezionare la quantità di caffè desiderata, quindi premere fino al completamento dell'erogazione del caffè.

Nota: quando si preme un pulsante, la sua luce lampeggia lentamente e contemporaneamente viene erogato il caffè. Il lampeggiamento delle luci è normale quando la macchina esegue il processo di riscaldamento.

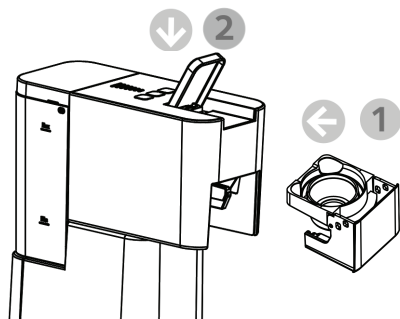
1



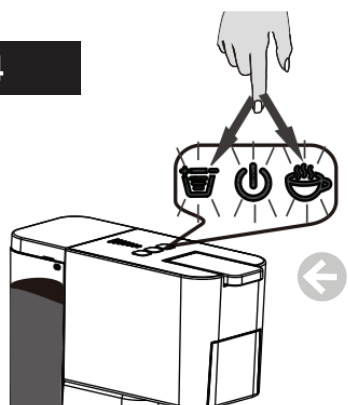
2



3



4

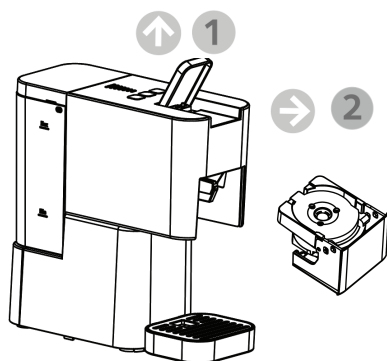


## Adattatore per polvere di caffè

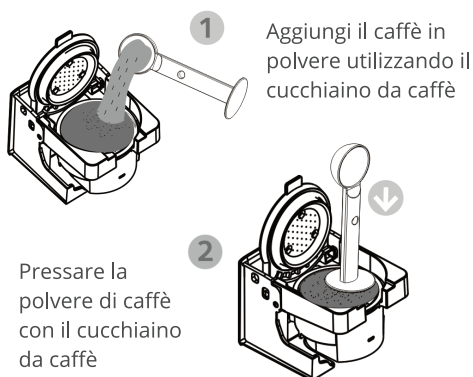
1. Aprire la maniglia e rimuovere la tazza di erogazione
2. Metti la polvere di caffè
3. Inserisci la tazza di erogazione e chiudi la maniglia
4. Preparazione del caffè
  - Posizionare una tazza (con una capacità superiore a 200 ml) sul vassoio dell'acqua sporca.
  - Premere per selezionare la quantità di caffè desiderata, quindi premere fino al completamento dell'erogazione del caffè.

Nota: quando si preme un pulsante, la sua luce lampeggia lentamente e contemporaneamente viene erogato il caffè. Il lampeggiamento delle luci è normale quando la macchina esegue il processo di riscaldamento.

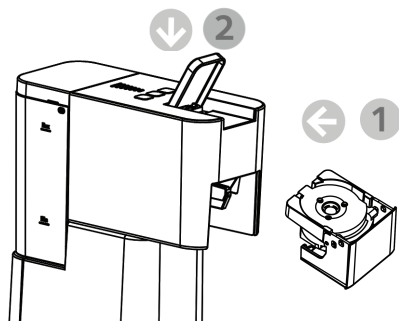
1



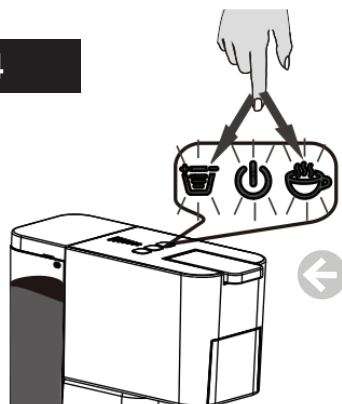
2



3



4

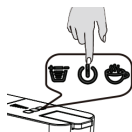


## Modalità di risparmio energetico

1. La caffettiera ha di una modalità di risparmio energetico. La macchina si spegne automaticamente dopo 15 minuti e tutte le spie si spengono.
2. Quando la macchina è spenta, premere il pulsante di accensione/spegnimento per riavviarla.

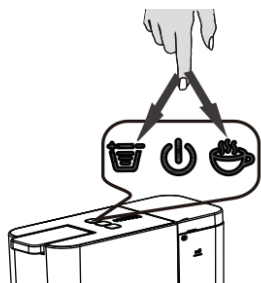


>15 minuti



## Impostazione della modalità di risparmio energetico

- Tenere premuti i pulsanti e collegare l'alimentazione. Dopo 3 secondi, i pulsanti saranno attivi.
- Dopo averlo premuto, la luce del pulsante si spegnerà e la modalità di risparmio energetico verrà annullata.
- Dopo averlo premuto nuovamente, la luce del pulsante si accenderà e verrà avviata la modalità di risparmio energetico.



Si avvia la modalità di risparmio energetico



La modalità di risparmio energetico viene annullata

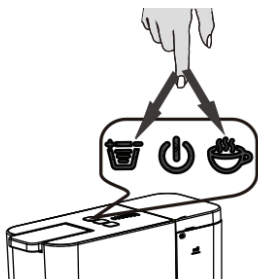
## Modalità preinfusione

### Impostazioni della modalità preinfusione

Tenere premuti i pulsanti, quindi accendere l'alimentazione.

Dopo 3 secondi, i pulsanti saranno attivi.

- Dopo averlo premuto, la luce del pulsante si spegnerà e avrà inizio la modalità di pre-infusione.
- Dopo aver premuto nuovamente, la luce del pulsante si accenderà e la modalità di pre-infusione verrà annullata.



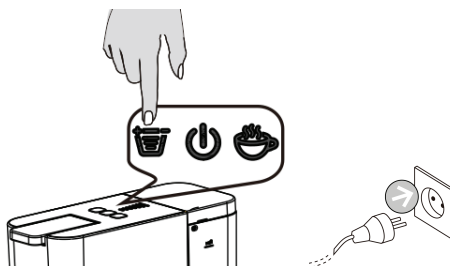
La modalità di pre infusione viene annullata



Si avvia la modalità pre infusione

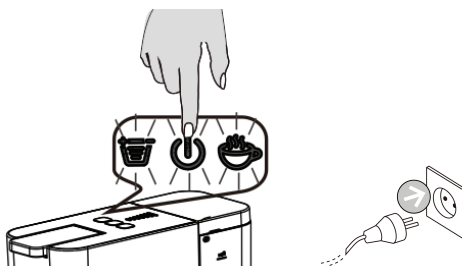
### Funzione modalità addolcitore

1. Posizionare una tazza sull'erogatore dell'acqua davanti alla macchina.
2. Versare una quantità adeguata di decalcificante nel serbatoio dell'acqua.
3. Tenere premuto il pulsante e accendere la macchina.
4. Premere per attivare la funzione di decalcificazione. L'ora di inizio è di 120 secondi. Premere nuovamente il pulsante per interrompere.



### Funzione modalità bevanda fredda

1. Premere il pulsante di accensione/spengimento.
2. Tenere premuto per 3 secondi e il pulsante cambierà da rosso a blu, avviando la modalità bevanda fredda.

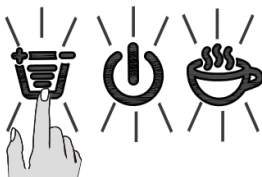


### Impostazione di sette opzioni per il caffè

1. Utilizzare il pulsante Shift per preparare il caffè.
2. È possibile modificare la quantità di caffè in base ai propri gusti modificando il tempo di erogazione predefinito.

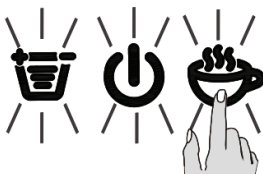
Premi il pulsante Shift per regolare l'erogazione del caffè da uno a sette livelli in base alle tue preferenze. La macchina registrerà la selezione per uso futuro. Dopo l'impostazione, premere il pulsante del caffè per avviare l'erogazione. Se lo si preme nuovamente è possibile annullare il processo di erogazione.

3. Per il miglior sapore, si consiglia vivamente di versare prima una tazza di acqua calda.  
L'impostazione della selezione è completata (il tempo per il turno 1 è 18 secondi, 24 secondi per il turno 2, 33 secondi per il turno 3, 39 secondi per il turno 4, 47 secondi per il turno 5, 53 secondi per il turno 6 e 63 secondi per il turno 7) .



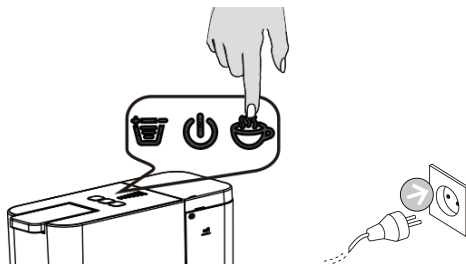
### **Impostazione della funzione del pulsante caffè**

1. Posizionare una tazza sull'erogatore dell'acqua davanti alla macchina.
2. In modalità standby, premere il pulsante caffè per accendere la macchina. Quando si preme il pulsante del caffè, il suo LED potrebbe lampeggiare per alcuni secondi prima di iniziare l'erogazione del caffè, il che è un fenomeno normale.



### **Ripristina le impostazioni**

Premere il pulsante e quindi collegare l'alimentazione. Dopo 3 secondi, i pulsanti lampeggeranno due volte ed emetteranno due segnali acustici, il che significa che il ripristino delle impostazioni di fabbrica è stato completato.

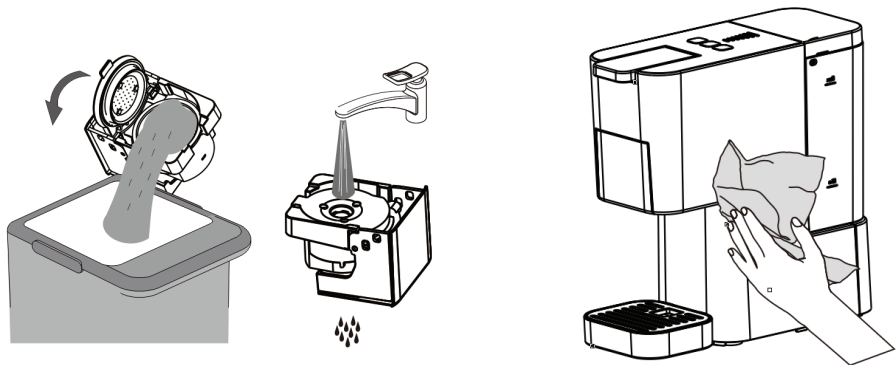


### **Pulizia**

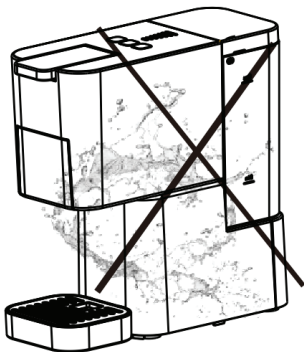
#### **Punti di attenzione:**

1. Non immergere la caffettiera in acqua.
2. Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire la macchina.
3. Non utilizzare detergenti aggressivi, oggetti appuntiti, spazzole o altri oggetti per pulire la caffettiera.

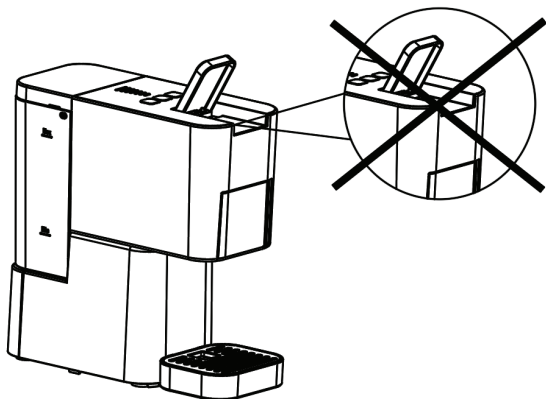
**Pulizia dell'adattatore e della macchina**



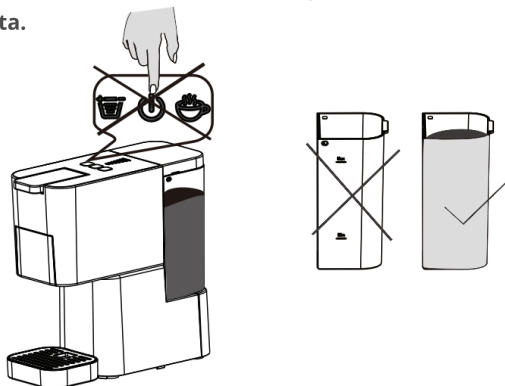
**Non versare acqua direttamente sulla macchina.**



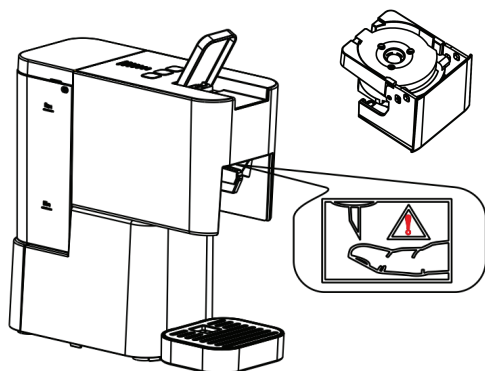
**Non aprire la maniglia durante il funzionamento della macchina.**



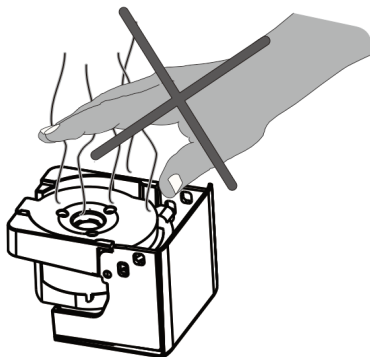
**Prima di avviare la macchina, il serbatoio dell'acqua deve essere riempito con non meno di 200 ml di acqua pulita.**



**Nella tazza di erogazione sono presenti lame affilate. Quando prendi in mano la tazza, presta attenzione.**



**Dopo l'erogazione del caffè è ancora presente calore residuo, prestare attenzione.**



## Risoluzione dei problemi

**Problema: la spia non è accesa.**

**Causa 1:** L'alimentazione non è collegata.

**Causa 2:** questo pulsante funzione non è premuto.

**Soluzione 1:** verificare se il connettore di alimentazione è collegato correttamente.

**Soluzione 2:** il pulsante di accensione non è premuto.

**Soluzione 3:** verificare che l'alimentatore sia collegato e abbinato correttamente. Se questo fenomeno continua a verificarsi, rivolgersi a un professionista per una riparazione.

---

Problema: Perdita o infiltrazione d'acqua.

**Causa 1:** Il serbatoio dell'acqua perde.

**Causa 2:** La tazza di infusione perde.

**Soluzione 1:** controllare se il serbatoio dell'acqua è collegato correttamente o se è danneggiato.

**Soluzione 2:** verificare se la tazza di erogazione corrisponde alla capsula di caffè corrispondente.

---

**Problema: non riscalda.**

**Causa:** L'alimentazione non è collegata.

**Soluzione:** verificare che la spina sia inserita correttamente. Se non funziona correttamente dopo averlo collegato, contattare un professionista per la riparazione.

---

**Problema: esce acqua dal fondo della caffettiera.**

**Causa:** Nella vaschetta di scarico si è accumulata troppa acqua.

**Soluzione:** svuotare la vaschetta di raccolta e se continua a fuoriuscire, contattare un professionista per ripararla.

---

**Problema: il caffè gocciola troppo lentamente oppure non viene prodotto caffè.**

**Causa:** La capsula del caffè non corrisponde.

**Soluzione 1:** assicurarsi che la capsula del caffè corrisponda alla tazza di erogazione.

**Soluzione 2:** se la tazza di infusione è ostruita, pulirla immediatamente.

## **Impegno ambientale**

Il simbolo del contenitore con una croce indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'articolo deve essere consegnato per il riciclaggio in conformità alle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. La nostra azienda si impegna a prevenire l'inquinamento, a ridurre al minimo l'impatto negativo sull'aria, sull'acqua e sulla terra, a rispettare i requisiti di legge applicabili e gli altri che sottoscrive in relazione ai propri aspetti ambientali, a ricercare il miglioramento continuo del sistema di gestione integrato, impegnandosi a fornire tutte le risorse necessarie affinché il personale lo conosca e lo rispetti.

## **Certificato di garanzia**

**Representaciones Tecnológicas S.A.** garantisce il normale funzionamento di questo prodotto per un periodo di un (1) anno, salvo esclusioni, dalla data di acquisto certificata dalla società venditrice. Durante questo periodo, i danni di origine tecnica saranno riparati, a condizione che abbiano origine come risultato del suo normale utilizzo.

Per accedere alla garanzia, è necessario contattare i distributori ufficiali o richiedere il servizio tecnico inviando una e-mail a [ayuda@reptec.com.ar](mailto:ayuda@reptec.com.ar). È possibile usufruire della garanzia solo presentando lo scontrino d'acquisto al momento di lasciare il prodotto per la riparazione.

**Representaciones Tecnológicas S.A.** si riserva il diritto di annullare questo certificato, quando a giudizio e criterio del servizio tecnico autorizzato, si presentano i seguenti casi:

1. Danni causati da uso improprio, cadute, urti, abusi, esposizione eccessiva a basse/alte temperature, umidità, conservazione non corretta e altre cause non attribuibili al processo di fabbricazione.
2. Problemi derivanti dall'uso con bassa/alta tensione e/o scosse elettriche.
3. Deterioramento causato da liquidi o simili, sia nelle parti interne che in quelle esterne.
4. L'uso in condizioni diverse da quelle raccomandate nel manuale d'uso e/o nell'installazione del prodotto.
5. Intervento o alterazione dell'apparecchiatura da parte di personale non autorizzato.
6. Danni causati da altre apparecchiature o accessori interconnessi al prodotto.
7. Rimozione della banda di identificazione e/o di sicurezza.

**Español**

## **Precauciones de seguridad para el uso**

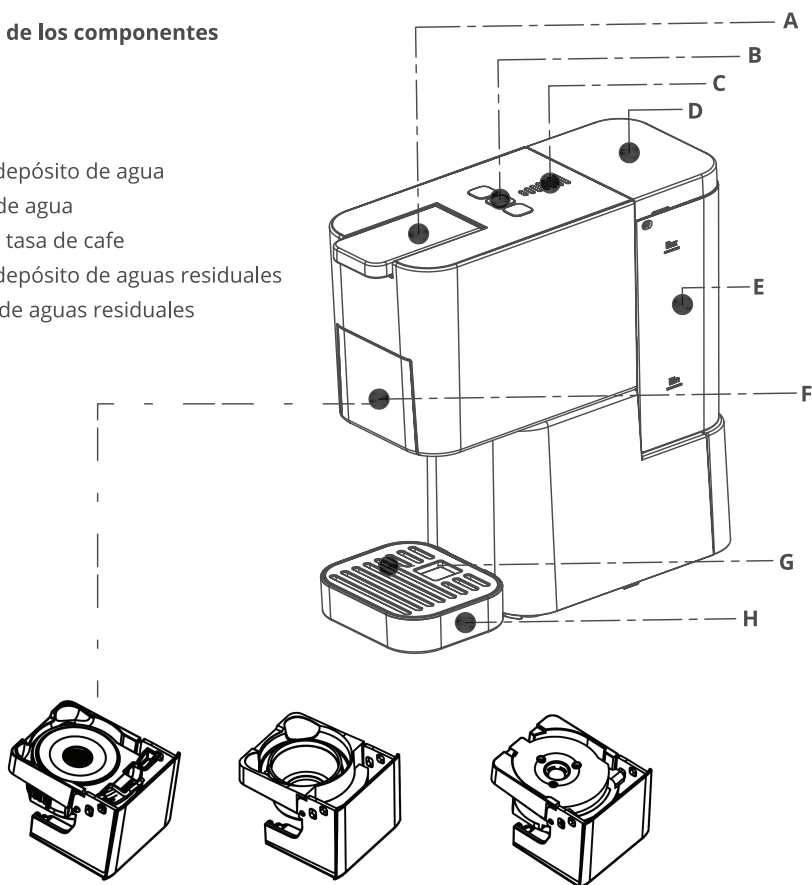
Antes de la operación, lea atentamente este manual y preste atención a lo siguiente:

- En caso de emergencia, desenchufe inmediatamente la máquina de la toma de corriente.
- Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del aparato coincide efectivamente con el de su instalación eléctrica.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. No deje nunca el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el producto y póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para su reparación. **NUNCA INTENTE REPARAR EL EQUIPO USTED MISMO**
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice o antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de añadir o quitar piezas, y antes de limpiarlo.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos. Nunca limpie el aparato o el cable de alimentación si están húmedos. Evite tocar el aparato con las manos mojadas.
- No cubra el cable de alimentación con alfombras, correderas o revestimientos de suelo similares. Coloque el cable lejos de zonas de mucho tránsito, en un lugar donde no se pueda tropezar con él.
- Evite el uso de alargues, ya que podrían sobrecalentarse y provocar un incendio. Si tiene que utilizar un alargue, debe tener una potencia nominal no inferior a 1.000 vatios. Utilice únicamente un enchufe con toma de tierra para conectar el aparato.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni en un horno caliente.
- Utilice el aparato sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso o accesorios no recomendados por el fabricante pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Este aparato está diseñado **SÓLO PARA USO DOMÉSTICO**. Cualquier uso inadecuado anulará la garantía.
- Coloque el producto sobre una superficie estable y resistente al calor y no lo utilice en un entorno húmedo o polvoriento. No lo utilice cerca de llamas abiertas, calor o salpicaduras de agua para evitar accidentes.
- Al utilizar el producto, preste atención al vapor de agua y no acerque la cara a la salida de agua para evitar quemaduras.
- No mueva el producto durante el funcionamiento para evitar accidentes.
- No abra el asa durante el funcionamiento del producto.
- No tire del cable de alimentación para quitar el enchufe.

- ADVERTENCIA: Riesgos de lesiones si el producto se usa incorrectamente.
  - La cafetera no deberá colocarse dentro de un mueble durante su funcionamiento.
  - Llene el depósito únicamente con agua limpia y fría. Nunca llene el depósito con leche u otros líquidos.
  - No ponga la cafetera en funcionamiento sin agua.
  - Nunca inserte el dedo en el portacápsulas para evitar pellizcárselo.
  - Durante el proceso de preparación hay agua extremadamente caliente en el portacápsulas.
- Para evitar el riesgo de lesiones, no levante la palanca de preparación durante el proceso de preparación.
- Algunas partes del aparato se calientan cuando está en funcionamiento, por lo que no deberá tocarlas con las manos. Utilice solo los agarres y los controles.

### Descripción de los componentes

- A. Mango
- B. Botones
- C. Indicador
- D. Tapa del depósito de agua
- E. Depósito de agua
- F. Tapa de la taza de café
- G. Tapa del depósito de aguas residuales
- H. Depósito de aguas residuales



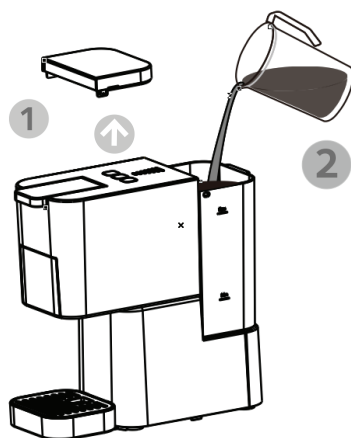
Adaptadores para cápsulas Nespresso, Dolce Gusto y A Modo Mio

## Instrucciones de uso

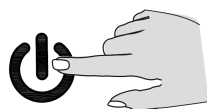
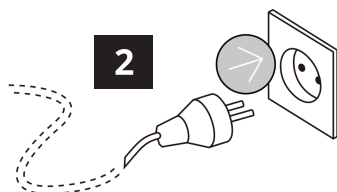
Si se utiliza por primera vez o no se ha utilizado durante mucho tiempo, la máquina debe enjuagarse. El método de enjuague es el siguiente:

### 1. Agregue agua al tanque de agua

1. Levante la tapa del tanque de agua
2. Vierta no más de 0,6 litros de agua pura en el tanque de agua (con una temperatura del agua que no supere los 35 °C)



### 2. Conecte la fuente de alimentación



### 3. Presione el botón de encendido y apagado

La máquina comenzará a precalentarse y, después de unos 45 segundos, el precalentamiento estará finalizado y las tres luces permanecerán encendidas.

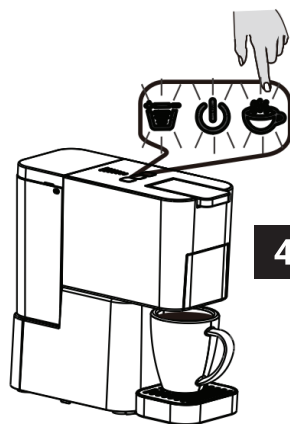


### 4. Preparación de café

- Coloque una taza (con una capacidad de más de 200 ml) sobre la bandeja de aguas residuales.
- Presione para seleccionar la cantidad de café deseado, luego presione hasta que se complete la preparación del café.

Nota: Cuando presiona un botón, la luz del mismo parpadea lentamente y en simultáneo, se prepara el café.

El parpadeo de las luces es normal cuando la máquina hace el proceso de calentamiento.



## Adaptador para cápsulas pequeñas

1. Abra el asa y extraiga la taza de preparación

2. Coloque las cápsulas

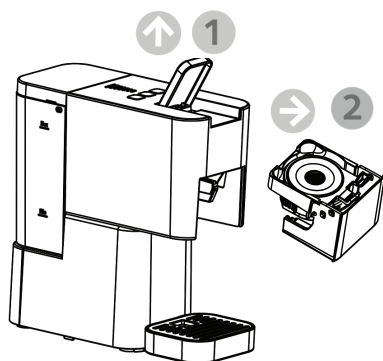
3. Inserte la taza de preparación y cierre el asa

4. Preparación de café

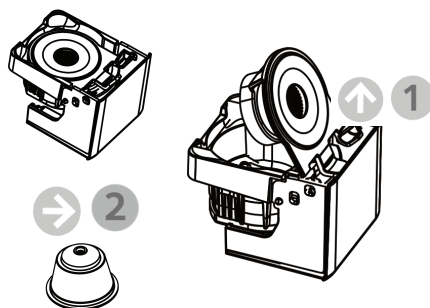
- Coloque una taza (con una capacidad de más de 200 ml) sobre la bandeja de aguas residuales.
- Presione para seleccionar la cantidad de café deseado, luego presione hasta que se complete la preparación del café.

Nota: Cuando presiona un botón, la luz del mismo parpadea lentamente y en simultáneo, se prepara el café. El parpadeo de las luces es normal cuando la máquina hace el proceso de calentamiento.

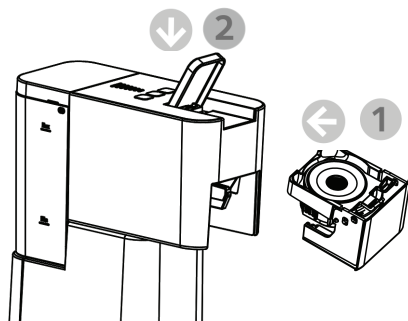
1



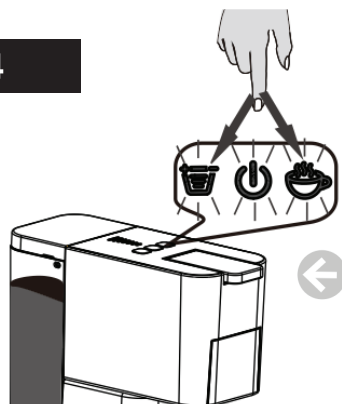
2



3



4



## Adaptador para cápsulas grandes

1. Abra el asa y extraiga la taza de preparación

2. Coloque las cápsulas

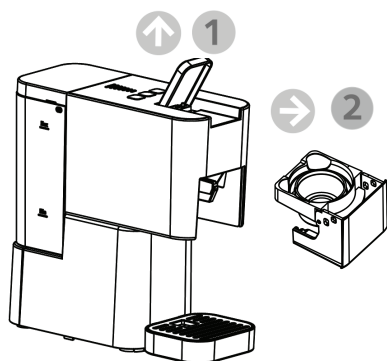
3. Inserte la taza de preparación y cierre el asa

4. Preparación de café

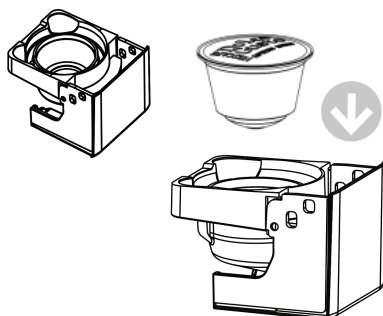
- Coloque una taza (con una capacidad de más de 200 ml) sobre la bandeja de aguas residuales.
- Presione para seleccionar la cantidad de café deseado, luego presione hasta que se complete la preparación del café.

Nota: Cuando presiona un botón, la luz del mismo parpadea lentamente y en simultáneo, se prepara el café. El parpadeo de las luces es normal cuando la máquina hace el proceso de calentamiento.

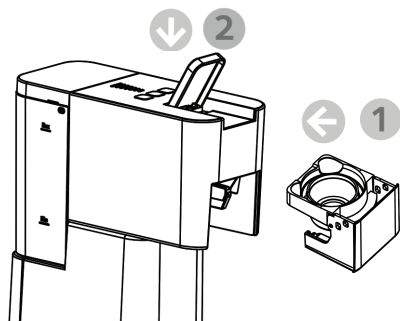
1



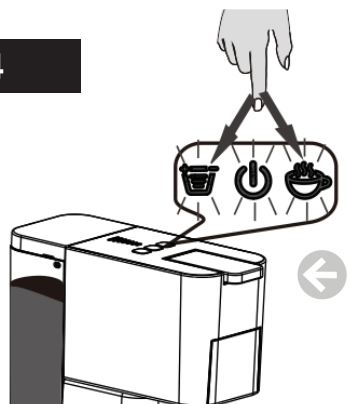
2



3



4



## Adaptador para café en polvo

1. Abra el asa y extraiga la taza de preparación

2. Coloque el café en polvo

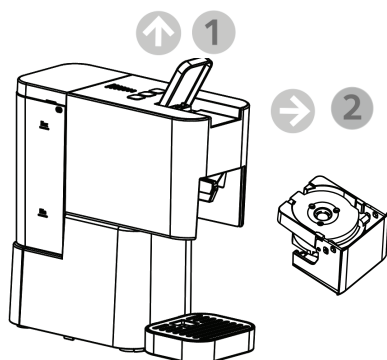
3. Inserte la taza de preparación y cierre el asa

4. Preparación de café

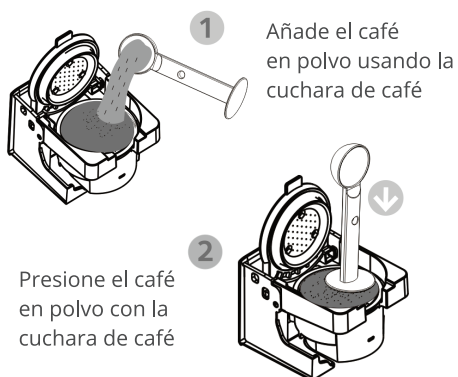
- Coloque una taza (con una capacidad de más de 200 ml) sobre la bandeja de aguas residuales.
- Presione para seleccionar la cantidad de café deseado, luego presione hasta que se complete la preparación del café.

Nota: Cuando presiona un botón, la luz del mismo parpadea lentamente y en simultáneo, se prepara el café. El parpadeo de las luces es normal cuando la máquina hace el proceso de calentamiento.

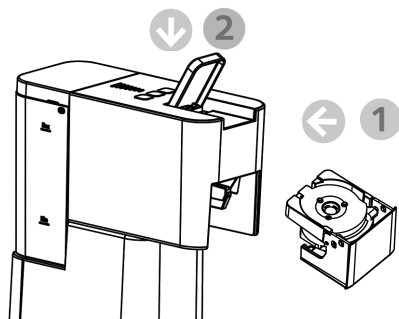
1



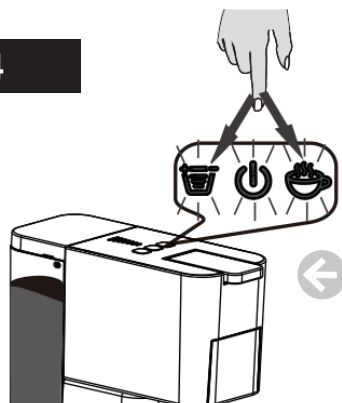
2



3



4



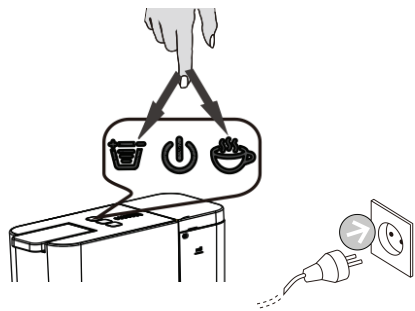
**Modo de ahorro de energía**

- 1. La máquina posee un modo de ahorro de energía. La máquina se apaga automáticamente después de 15 minutos y todas las luces indicadoras se apagan.
- 2. Cuando la máquina esté apagada, presione el botón de encendido y apagado para reiniciarla.



**Configuración del modo de ahorro de energía**

- Mantenga presionados los botones y conecte la fuente de alimentación. Después de 3 segundos, los botones estarán encendidos.
- Después de presionar, la luz del botón se apagará y se cancelará el modo de ahorro de energía.
- Después de presionar nuevamente, la luz del botón se encenderá y se iniciará el modo de ahorro de energía.



Se inicia el modo de ahorro de energía

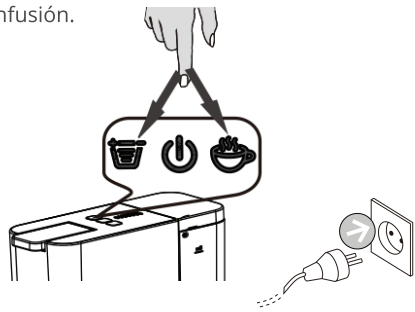


Se cancela el modo de ahorro de energía

**Modo de preinfusión**

**Configuración del modo de preinfusión**

- Mantenga presionados los botones y luego encienda la fuente de alimentación.
- Después de 3 segundos, los botones estarán encendidos.
- Después de presionar, la luz del botón se apagará y se iniciará el modo de preinfusión.
  - Después de presionar nuevamente, la luz del botón se encenderá y se cancelará el modo de preinfusión.



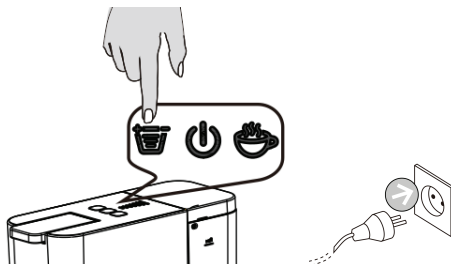
El modo de preinfusión se cancela



Se inicia el modo de preinfusión

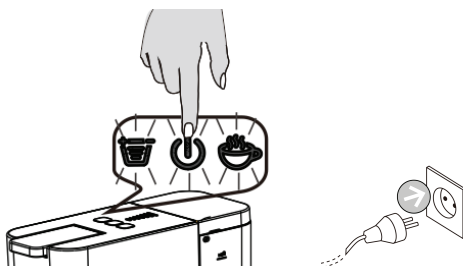
### Función del modo descalcificador

1. Coloque una taza en la salida de agua frente a la máquina.
2. Coloque una cantidad adecuada de descalcificador en el tanque de agua.
3. Mantenga presionado el botón y encienda la máquina.
4. Presione para activar la función descalcificadora. El tiempo de inicio es de 120 segundos. Presione el botón nuevamente para detener.



### Función del modo de bebida fría

1. Presione el botón de encendido y apagado.
2. Mantengalo presionado durante 3 segundos y el botón cambiará de rojo a azul, lo que iniciará el modo de bebida fría.

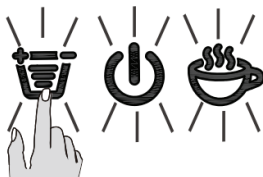


### Configuración de siete opciones para café

1. Use el botón Shift/Turnos para preparar café.
2. Puede cambiar la cantidad de café para satisfacer su gusto ajustando el tiempo de preparación predeterminado.

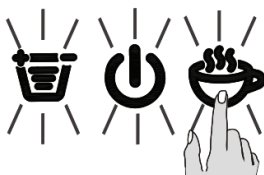
Presione el botón Shift/Turnos para ajustar la preparación de café de uno a siete niveles según sus preferencias. La máquina registrará su selección para uso futuro. Después del ajuste, presione el botón de café para comenzar a preparar. Si lo presiona nuevamente, puede cancelar el proceso de preparación.

3. Para obtener el mejor sabor, se recomienda encarecidamente verter primero una taza de agua caliente. La configuración de selección se completa (el tiempo para el turno 1 es 18 seg, 24 seg para el turno 2, 33 seg para el turno 3, 39 seg para el turno 4, 47 seg para el turno 5, 53 seg para el turno 6 y 63 seg para el turno 7).



### Configuración de la función del botón de café

1. Coloque una taza en la salida de agua frente a la máquina.
2. En el modo de espera, presione el botón de café para encender la máquina. Cuando se presiona el botón de café, su LED puede parpadear durante unos segundos antes de comenzar a preparar café, lo cual es un fenómeno normal.



### Restaurar configuración

Presione el botón y luego conecte la fuente de alimentación. Después de 3 segundos, los botones parpadearán dos veces y emitirán dos sonidos, lo que significa que se completó el restablecimiento de fábrica.

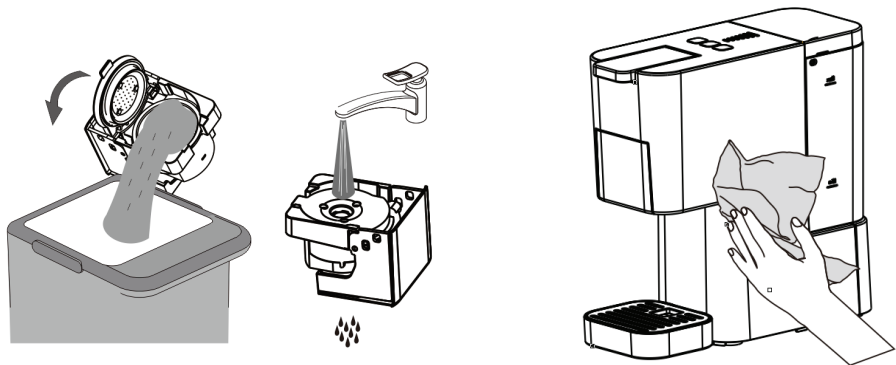


### Limpieza

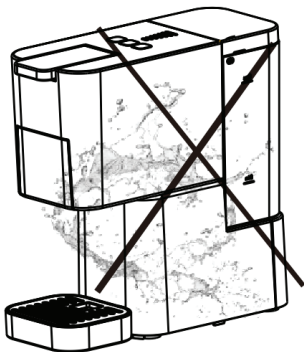
#### Puntos de atención:

1. No sumerja la cafetera en agua.
2. Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar la máquina.
3. No utilice agentes de limpieza fuertes, objetos afilados, cepillos u otros elementos para limpiar la cafetera.

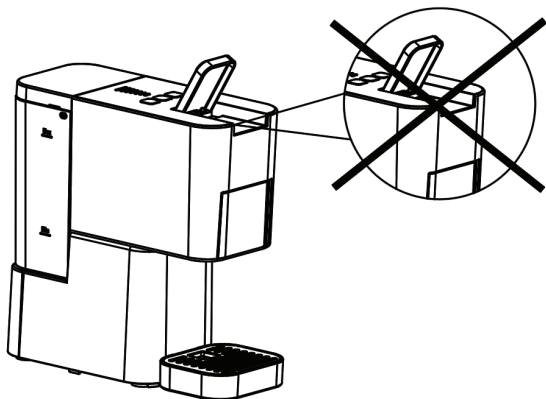
**Limpieza del adaptador y de la máquina**



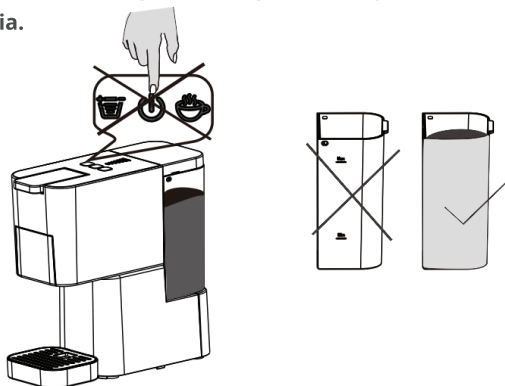
**No vierta agua directamente sobre la máquina.**



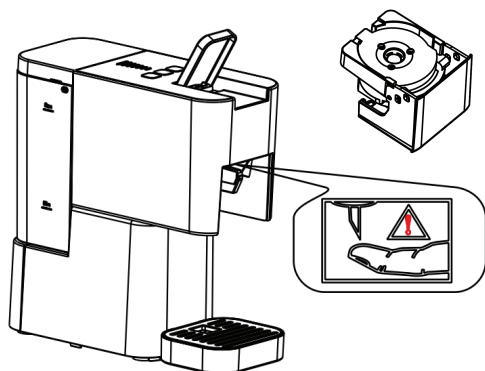
**No abra el asa durante el funcionamiento de la máquina.**



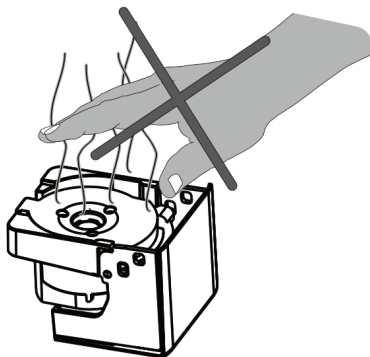
**Antes de poner en marcha la máquina, el depósito de agua debe llenarse con no menos de 200 ml de agua limpia.**



**Hay cuchillas afiladas en la taza de preparación. Cuando tome la taza, preste atención.**



**Aún queda calor residual después de preparar el café, preste atención.**



## Solución de problemas

### **Problema: La luz indicadora no está encendida.**

**Causa 1:** La fuente de alimentación no está conectada.

**Causa 2:** Este botón de función no está presionado.

**Solución 1:** Verifique si el conector de alimentación está enchufado correctamente.

**Solución 2:** El botón de encendido y apagado no está presionado.

**Solución 3:** Confirme que la fuente de alimentación esté enchufada y que coincida correctamente. Si este fenómeno continúa ocurriendo, busque una reparación profesional.

---

### **Problema: Fuga o filtración de agua.**

**Causa 1:** El tanque de agua tiene una fuga.

**Causa 2:** La taza de preparación tiene una fuga.

**Solución 1:** Verifique si el tanque de agua está puesto correctamente o si está dañado.

**Solución 2:** Verifique si la taza de preparación coincide con la cápsula de café correspondiente.

---

### **Problema: No calienta.**

**Causa:** La fuente de alimentación no está conectada.

**Solución:** Verifique que el enchufe esté enchufado correctamente. Si no funciona correctamente después de enchufarlo, comuníquese con un profesional para que lo repare.

---

### **Problema: Sale agua por la parte inferior de la cafetera.**

**Causa:** Se ha acumulado demasiada agua en la bandeja de drenaje.

**Solución:** Vacíe la bandeja de drenaje y si sigue saliendo, comuníquese con un profesional para que lo repare.

---

### **Problema: El café gotea demasiado lento o no se produce café.**

**Causa:** La cápsula de café no coincide.

**Solución 1:** Asegúrese de que la cápsula de café coincida con la taza de preparación.

**Solución 2:** Si la taza de preparación está obstruida, límpiela de inmediato.

## **Compromiso ambiental**

El símbolo del contenedor tachado indica que el artículo debe eliminarse por separado de la basura doméstica. El artículo se debe entregar para el reciclaje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de desechos. Nuestra empresa está comprometida con la prevención de la contaminación, minimizando cualquier impacto adverso en el aire, el agua y la tierra, cumpliendo con los requisitos legales aplicables y con otros que suscriba relacionados con sus aspectos ambientales, procurando la mejora continua del sistema de gestión integrado, comprometiéndose a suministrar todos los recursos necesarios para que el personal lo conozca y cumpla.

## **Certificado de garantía**

**Representaciones Tecnológicas S.A.** garantiza el normal funcionamiento de este producto por el período de un (1) año, salvo exclusiones, a partir de la fecha de compra que certifique la firma vendedora. Durante este período será reparado cualquier desperfecto de origen técnico, siempre que el mismo se haya originado como consecuencia de su uso normal. Para acceder a la garantía debe dirigirse a los distribuidores oficiales o solicitar servicio técnico enviando un correo electrónico a [ayuda@reptec.com.ar](mailto:ayuda@reptec.com.ar) o un mensaje al **WhatsApp de Soporte Técnico 11-3799-2020**. Solo se podrá hacer uso de la garantía presentando el ticket de compra al momento de dejar el producto para su reparación.

**Representaciones Tecnológicas S.A.** se reserva el derecho de dejar sin efecto la presente, cuando a juicio y criterio del servicio técnico autorizado, se de alguno de los siguientes casos:

1. Desperfectos causados por mal uso, caídas, golpes, maltrato, exposición excesiva a bajas/altas temperaturas, humedad, almacenaje incorrecto o cualquier otra causa no imputable al proceso de fabricación.
2. Problemas derivados por uso con baja/alta tensión y/o descargas eléctricas.
3. Deterioro causado por líquidos o similares, tanto en partes internas como externas.
4. Uso en condiciones distintas a las recomendadas en el manual de usuario y/o instalación del producto.
5. Intervención o alteración del equipo por personal no autorizado.
6. Daños ocasionados por otros equipos o accesorios interconectados al producto.
7. Retiro de identificaciones y/o faja de seguridad.

**English**

## **Safety precautions for use**

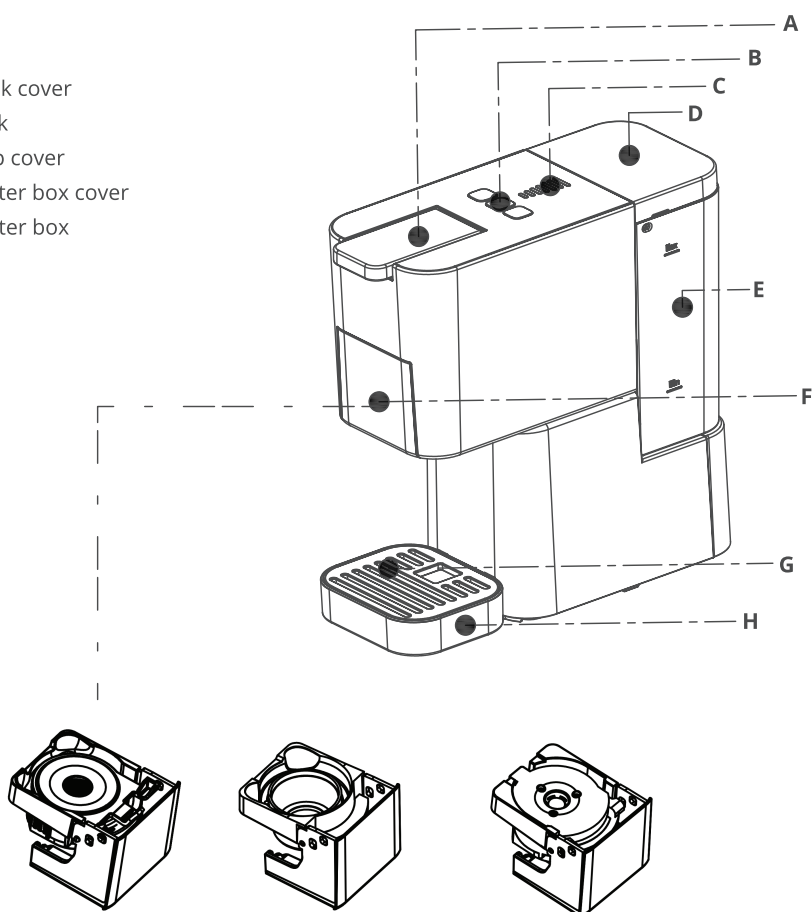
Before operation, please read this manual carefully and pay attention to the following:

- In case of emergency, immediately unplug the machine from the socket.
- Check that the voltage indicated on the appliance's rating label actually matches that of your electrical installation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Never leave the appliance unattended during operation. Keep it out of the reach of children.
- If the power cord is damaged, do not use the product and contact an authorised technical service for repair. NEVER ATTEMPT TO REPAIR THE EQUIPMENT YOURSELF
- Always unplug the appliance when not in use or before cleaning. Allow it to cool before adding or removing parts, and before cleaning.
- To prevent fire, electric shock and personal injury, do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquids. Never clean appliance or power cord when wet. Avoid touching the appliance with wet hands.
- Do not cover the power cord with rugs, runners or similar floor coverings. Arrange the cord away from high traffic areas where it will not be tripped over.
- Avoid using extension cords as they may overheat and cause a fire. If you must use an extension cord, it must be rated at no less than 1,000 watts. Use only a grounded outlet to connect the appliance.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Use the appliance only as described in this manual. Any other use or attachments not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- This appliance is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY. Any improper use will void the warranty.
- Place the product on a stable, heat-resistant surface and do not use it in a humid or dusty environment. Do not use it near open flames, heat or water splashes to avoid accidents.
- When using the product, pay attention to water vapor and do not bring your face close to the water outlet to avoid burns.
- Do not move the product during operation to avoid accidents.
- Do not open the handle during operation of the product.
- Do not pull the power cord to remove the plug.
- WARNING: Risk of injury if the product is used incorrectly.
- The coffee maker must not be placed inside a cabinet during operation.

- Only fill the tank with clean, cold water. Never fill the tank with milk or other liquids.
- Do not operate the coffee maker without water.
- Never insert your finger into the capsule holder to avoid pinching it.
- During the brewing process there is extremely hot water in the capsule holder. To avoid the risk of injury, do not lift the brewing lever during the brewing process.
- Some parts of the appliance become hot when in operation, so do not touch them with your hands. Use only the handles and controls.

### Description of components

- A. Handle
- B. Buttons
- C. Indicator
- D. Water tank cover
- E. Water tank
- F. Coffee cup cover
- G. Waste water box cover
- H. Waste water box



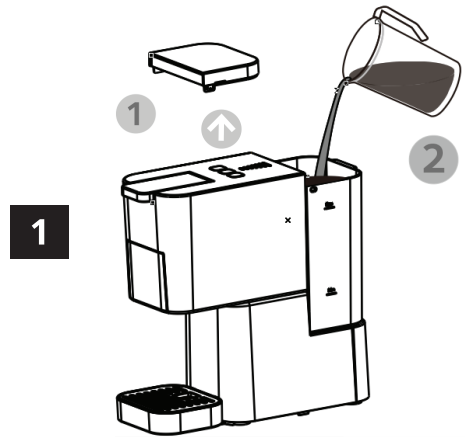
Adapters for Nespresso, Dolce Gusto and A Modo Mio capsules

## Directions for Use

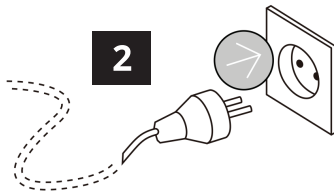
If it is used for the first time or has not been used for a long time, the machine must be flushed. The flushing method is as follows:

### 1. Add water to the water tank

1. Lift up the water tank cover
2. Pour no more than 0.6 liters of pure water into the water tank (with a water temperature not exceeding 35°C)

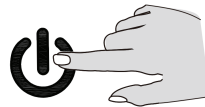


### 2. Plug in the power supply



### 3. Press the On-Off Button

The machine starts preheating, and after about 45 seconds, the preheating is finished, and the three lights stay on.

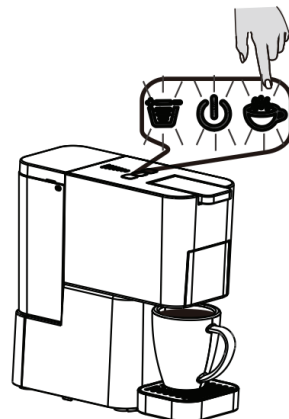


### 4. Coffee Brewing

- Place a cup (with a capacity of over 200 ml) above the wastewater tray.
- Press to select the desired coffee volume, then press until the brewing of coffee is completed.

Note: When you press a button, the light on the button will blink slowly and at the same time, the coffee will be prepared.

The blinking of the lights is normal when the machine is heating up.

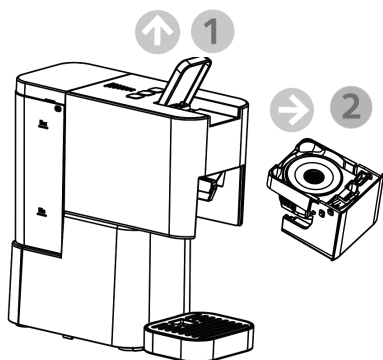


### Small capsule adaptador

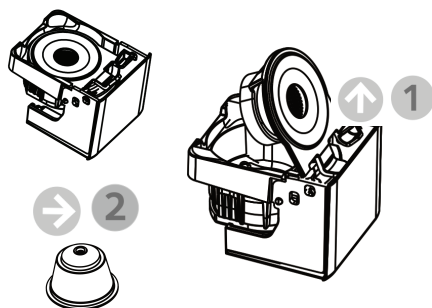
1. Open the handle and pull out the brewing cup
2. Put in the small capsules
3. Insert the brewing cup, then close the handle
4. Coffee Brewing:
  - Place a cup (with a capacity of over 200 ml) above the wastewater tray.
  - Press to select the desired coffee volume, then press until the brewing of coffee is completed.

Note: When the button is pressed, the button light will flash slowly, and simultaneously the coffee is brewing. The flashing process is the machine heating state, which is a normal phenomenon.

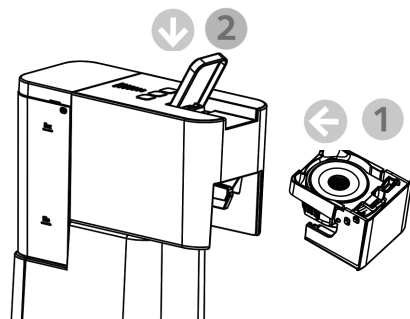
1



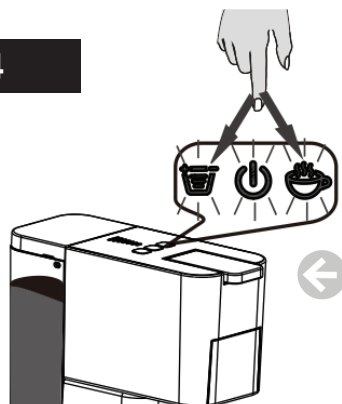
2



3



4

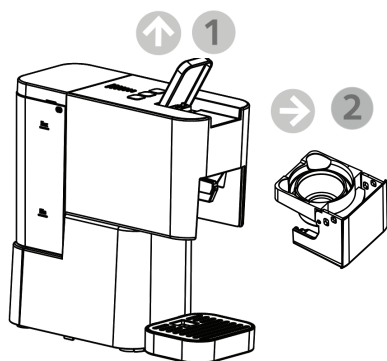


## Big capsule adaptador

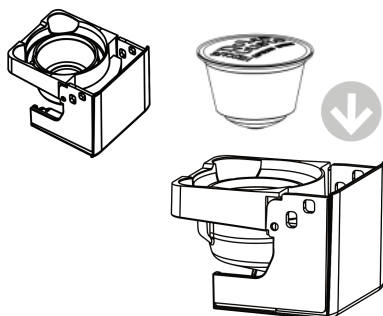
1. Open the handle and pull out the brewing cup
2. Put in the big capsules
3. Insert the brewing cup, then close the handle
4. Coffee Brewing:
  - Place a cup (with a capacity of over 200 ml) above the wastewater tray.
  - Press to select the desired coffee volume, then press until the brewing of coffee is completed.

Note: When the button is pressed, the button light will flash slowly, and simultaneously the coffee is brewing. The flashing process is the machine heating state, which is a normal phenomenon.

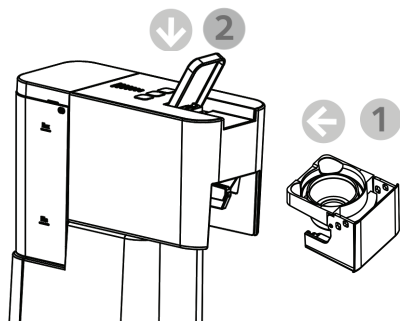
1



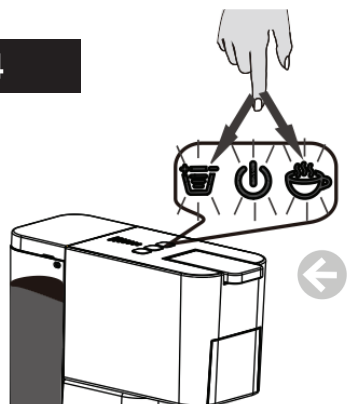
2



3



4

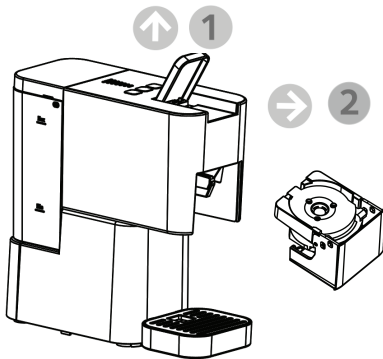


## Coffee powder adaptador

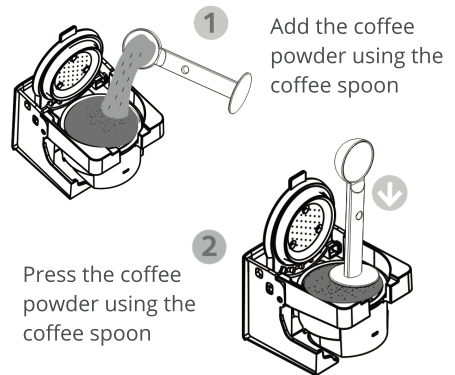
1. Open the handle and pull out the brewing cup
2. Add the coffee powder
3. Insert the brewing cup, then close the handle
4. Coffee Brewing:
  - Place a cup (with a capacity of over 200 ml) above the wastewater tray.
  - Press to select the desired coffee volume, then press until the brewing of coffee is completed.

Note: When the button is pressed, the button light will flash slowly, and simultaneously the coffee is brewing. The flashing process is the machine heating state, which is a normal phenomenon.

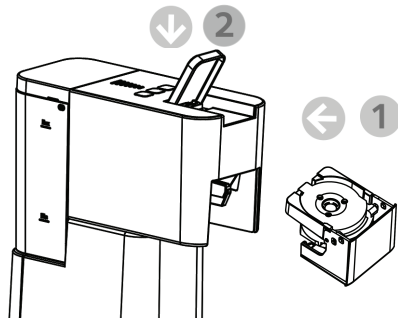
1



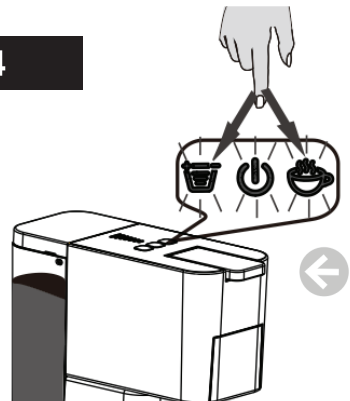
2



3



4



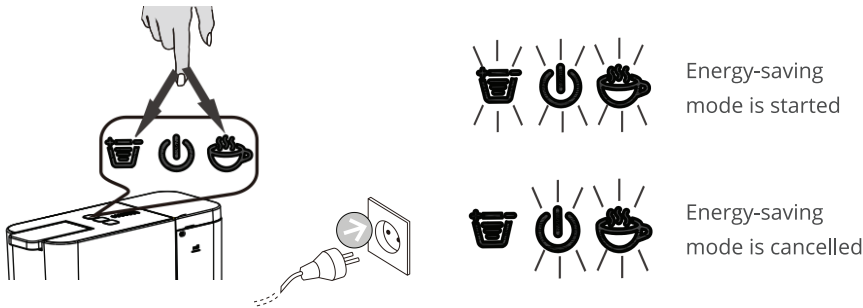
**Energy-saving Mode**

- 1. The machine is provided with an energy-saving mode.  
The machine automatically shuts down after 15 minutes, and all indicator lights turn off.
- 2. When the machine is in a shutdown state, press the On-Off button to restart the machine.



**Setting of Energy-saving mode**

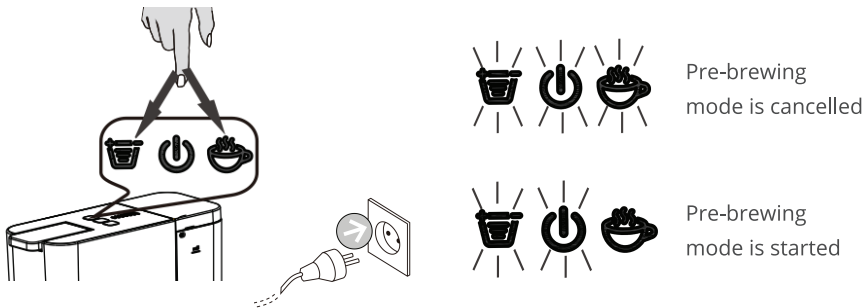
- Press and hold the buttons, and then turn on the power supply.  
After 3 seconds, the buttons will stay on.
- After pressing, the button lamp will be off, and the energy-saving mode is cancelled.
- After pressing again, the button lamp will be on, and the energy-saving mode is started.



**Pre-brewing Mode**

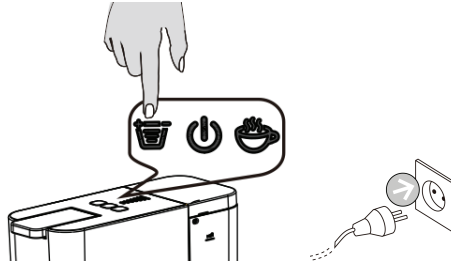
**Setting of Pre-brewing Mode**

- Press and hold the buttons, and then turn on the power supply. After 3 seconds, the buttons will stay on.
- After pressing, the button lamp will be off, and the pre-brewing mode is started.
  - After pressing again, the button lamp will be on, and the pre-brewing mode is cancelled.



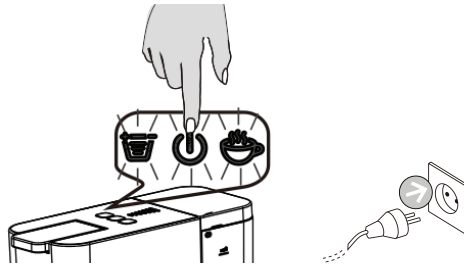
### Descaling Mode Function

1. Place a cup at the water outlet in front of the machine
2. Put an appropriate amount of scale remover into the water tank
3. Press and hold the button, and switch on the power supply.
4. Press to activate the descaling function. The start working time is 120 seconds. Press the button again to stop.



### Cold Drink Mode Function

1. Switch on the power On-Off Button
2. Press and hold the for 3 seconds, and then the button will turn into blue from red, which starts the Cold Drink mode.

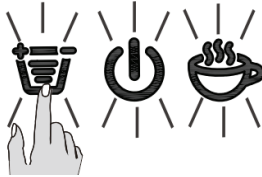


### Setting of Seven Options for Coffee

1. Shift button for coffee brewing.
2. You can change the amount of coffee to meet your taste by adjusting the default brewing time.

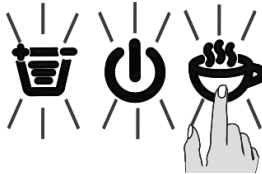
Press the Shift button to adjust the coffee brewing from one to seven levels according to your preferences. The machine will record your selection for future use. After adjustment, press the coffee button to start brewing. Pressing it again can cancel the brewing process.

3. For the best taste, it is strongly recommended to pour a cup of hot water first. The selection setting is completed (the time for shift 1 is 18S, 24S for shift 2, 33S for shift 3, 39S for shift 4, 47S for shift 5, 53S for shift 6, and 63S for shift 7).



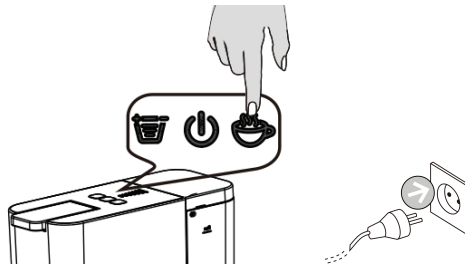
### Function Setting of Coffee Button

1. Place a cup at the water outlet in front of the machine.
2. In standby mode, press the coffee button to start the machine. When the coffee button is pressed, its LED may flash for a few seconds before starting to brew coffee, which is a normal phenomenon.



### Restore setting

Press button, and then switch on the power supply. After 3 seconds, the buttons flash twice and give out two sounds, which means that the factory reset is completed.

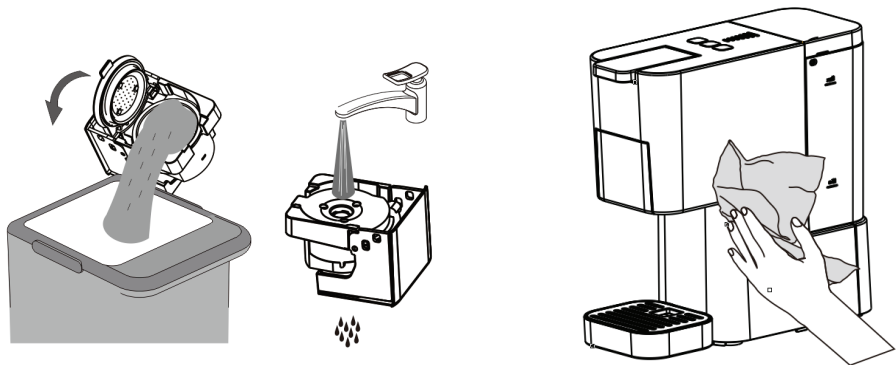


### Cleaning

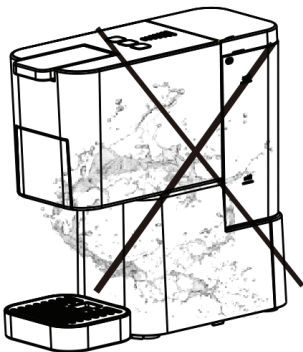
#### Points for Attention:

1. Do not immerse the coffee maker in water.
2. Make sure to unplug the power cord before cleaning the machine.
3. Do not use strong cleaning agents, sharp objects, brushes or others to clean the coffee maker.

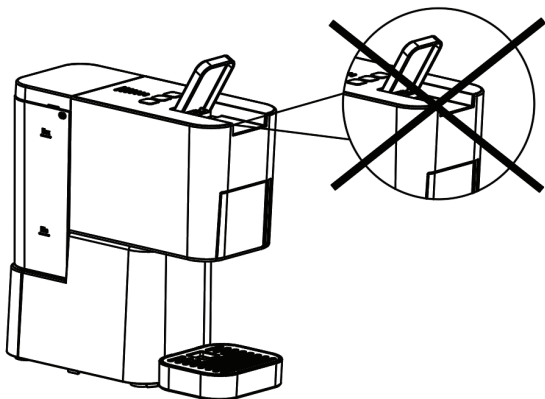
**Cleaning the adaptator and the machine**



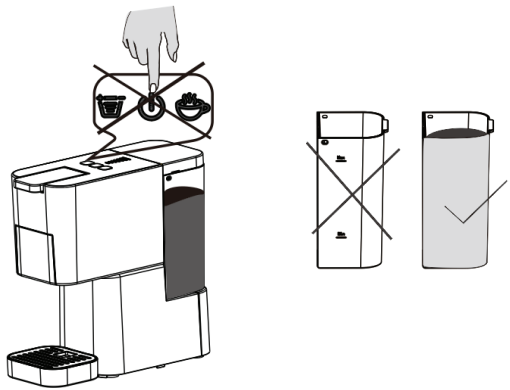
**Do not directly pour water onto the machine.**



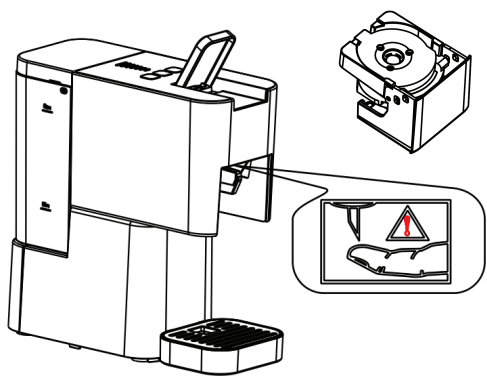
**Do not open the handle during machine operation.**



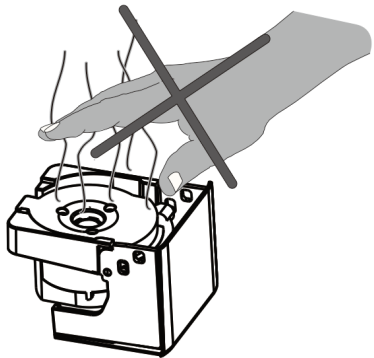
Before starting the machine, the water tank must be filled with not less than 200 ml of clean water.



There are sharp blades in the brewing cup. When the cup is taken, pay attention.



There is still residual heat after brewing coffee, pay attention.



## Troubleshooting

### **Problem: Indicator lamp is not on.**

**Cause 1:** The power supply is not connected.

**Cause 2:** This function button is not pressed.

**Solution 1:** Check if the power connector is properly plugged in.

**Solution 2:** The On-Off Button is not pressed.

**Solution 3:** Confirm that the power supply is plugged in and matched correctly. If this phenomenon still occurs, please seek professional repair.

---

### **Problem: Water leakage or seepage.**

**Cause 1:** Water tank is leaking.

**Cause 2:** Brewing cup is leaking.

**Solution 1:** Check if the water tank is properly installed or damaged.

**Solution 2:** Check if the brewing cup matches the corresponding coffee capsule.

---

### **Problem: No heating.**

**Cause:** The power supply is not connected.

**Solution:** Check if the power socket is properly plugged in. If it does not work properly after plugging in, please contact a professional for repair.

---

### **Problem: Water flows out from the bottom of the coffee maker.**

**Cause:** Too much water has accumulated in the drain pan.

**Solution:** Clean the drain pan, and the bottom still flows out, please contact a professional for repair.

---

### **Problem: Coffee drips too slowly or there is no coffee produced.**

**Cause:** Coffee capsule does not match.

**Solution 1:** Ensure that the coffee capsule matches the brewing cup,

**Solution 2:** If the brewing cup is clogged, please clean it promptly

---

## **Environmental commitment**

The container symbol with a cross indicates that the item must be disposed of separately from household garbage. The item must be delivered for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Our company is committed to the prevention of pollution, minimizing any adverse impact on air, water, and land, complying with the applicable legal requirements and with others that it subscribes related to its environmental aspects, seeking the continuous improvement of the integrated management system, committing to provide all the necessary resources so that the staff knows and complies.

## **Certificate of warranty**

**Representaciones Tecnológicas S.A.** guarantees the normal operation of this product for a period of one (1) year, with the exception of exclusions, from the date of purchase certified by the selling company. During this period, the damage of technical origin will be repaired, as long as it originates as a result of its normal use.

To access the guarantee, you must contact the official distributors or request the technical service by sending an email to **ayuda@reptec.com.ar**. You can only use the guarantee by presenting the purchase ticket when leaving the product to repair it.

**Representaciones Tecnológicas S.A.** reserves the right to cancel this certificate, when in the judgment and criterion of the authorized technical service, the following cases are presented:

1. Damage caused by misuse, falls, bumps, abuse, excessive exposure to low / high temperatures, humidity, incorrect storage and other causes not attributable to the manufacturing process.
2. Problems arising from use with low / high voltage and / or electric shock.
3. Deterioration caused by liquids or similar, both in internal and external parts.
4. Use in conditions other than those recommended in the user manual and / or product installation.
5. Intervention or alteration of the equipment by personnel not authorized.
6. Damage caused by other equipment or accessories interconnected to the product.
7. Removal of the identification and / or security band.

### **Dati tecnici**

Tensione nominale: 220-240V AC, 50/60 Hz

Consumo energetico: 1450 Watts

Classe di protezione: I

Capacità: 0.6 L

### **Datos técnicos**

Tensión nominal: 220-240V AC, 50/60Hz

Consumo eléctrico: 1450 Watts

Clase de protección: I

Capacidad: 0.6L

### **Technical Data**

Nominal voltage: 220-240V AC, 50/60Hz

Power consumption: 1450 Watts

Protection class: I

Capacity: 0.6L



**veltroitalia.com**